HEDDLU GOGLEDD CYMRU | NORTH WALES POLICE

Gogledd Cymru diogelach | A safer North Wales

Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a'r Gymuned

Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon
31 Mawrth 2013

GOGLEDD CYMRU PACT NORTH WALES

Yn cynnwys Trechu Trosedd **Trechu Trosedd**

Cynnwys

Aelodau'r Bwrdd Ymgynghorwyr Proffesiynol 2

Adroddiad y Cadeirydd 3

Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr 4

Adolygiad o Weithgaredd 5

Datganiad o Gyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr 9

Datganiad o Weithgaredd Ariannol 10

Mantolen 11

Nodiadau ar y Cyfrifon 12

Adroddiad yr Archwilwyr Annibynnol 17

Atodiadau

Cronfa Grantiau Bach 18

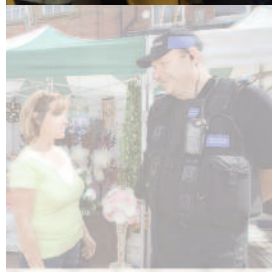
Prosiectau 23

Ymgyrch B.A.N.G. (Be A Nice Guy) Tachwedd 2012 24

Grantiau Trechu Trosedd Clwyd 28

Grantiau Trechu Trosedd Gwynedd 29

Ymddiriedolwyr 30



Aelodau’r Bwrdd Ymgynghorwyr Proffesiynol

Cadeirydd	David W. Williams D.L.
Bwrdd yr Ymddiriedolwyr	Mark Polin QPM, Prif Gwnstabl Heddlu Gogledd Cymru
	Patricia Hughes D.L.
	Trefor Jones CBE, CVO, LL
	Y Foneddiges Janet Jones J.P., D.L.
	E.F. Lloyd Fitzhugh O.B.E., J.P., D.L.,
	Henry Dixon (Ex-officio 01/04/12 i 31/03/13)
	Edmund Bailey (Ex-officio 01/04/12 i 31/03/13)
	Cyng. Bill Cowie, Awdurdod Heddlu Gogledd Cymru
	David Hinchliffe (Trysorydd Anrhydeddus)
	David Catherall DL
	Paul Hinchliffe
	Steve Thomas, Swyddog Gweithredol Materion Llywodraethol, Airbus UK
Rheolwr y Prosiect / Cydlynydd Trechu Trosedd	D.V. Evans
Eiddo	Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a’r Gymuned, Ffordd William Morgan, Parc Busnes Llanelwy, Llanelwy, Sir Ddinbych LL17 0HQ
Banc	HSBC Bank PLC, 60 Stryd Mostyn, Llandudno, Conwy LL30 2SF
Archwilydd Annibynnol	Gardners Chartered Accountants, Brynford House, 21 Brynford Street, Treffynnon, Sir y Fflint CH8 7RD

Adroddiad y Cadeirydd

Mae'n bleser gennyf gyflwyno ein Adroddiad Blynyddol a'n Cyfrifon ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2013.

Unwaith eto mae PACT wedi parhau i gefnogi cymunedau lleol, yn bennaf drwy'r rhwydwaith o Dimau Plismona Lleol, ac yn benodol drwy Swyddogion Cefnogi Cymuned yr Heddlu. Rwy'n dal i ryfeddu ynghylch ehanger ac amrywiaeth y mentrau y mae'r SCCH yn gysylltiedig â nhw yn ein cymunedau, a dylwn barhau i'w llwyr werthfawrogi.

Mae ein Cronfa Grantiau Bach wedi'i chynllunio'n arbennig i alluogi'r Timau Plismona Lleol a'r SCCH gael symiau eithaf bychan o arian i helpu mentrau lleol sy'n helpu i wneud ein cymunedau'n ddiogelach. Yn ystod 2012-13 mi wnaeth PACT gefnogi dros 110 o fentrau a rhoddwyd iddynt grantiau gwerth dros £21,000.

Yn ychwanegol at hyn mi wnaethom weithio mewn partneriaeth â Thîm Lleihau Llosgi Bwriadol Gogledd Cymru i gefnogi mentrau diogelwch yn ystod cyfnod Calan Gaeaf a Thân Gwyllt er mwyn lleihau ymddygiad gwrthgymdeithasol ac achosion o danau bwriadol. Yn 2012 rhoddwyd 77 grant gwerth dros £14,500.

Hefyd mae nifer o brosiectau mwy wedi bod yn llwyddiannus, gan gynnwys Menter Pêl-droed 'Futsal' Nos Fercher - Llandudno, Ardal Dim Galwyr Digroeso Ynys Môn a Sgowtiaid 1af Esclusham - mi wnaethant i gyd gael grantiau gennym yn ystod y flwyddyn ddiwethaf.

Mae Trechu Trosedd yn parhau i fod yn un o'n prif weithgareddau a hoffwn ddiolch i Uchel Siryfion Clwyd a Gwynedd - Henry Dixon ac Edmund Bailey am eu gwaith caled a'u cefnogaeth yn ystod eu blwyddyn yn y swydd.

Mae'r Rhaglen Cyfiawnder mewn Diwrnod yn parhau i dyfu ac eleni mi wnaeth dros 700 o bobl ifanc o ar draws Ogledd Cymru fynychu'r gweithdai. Mae hon wirioneddol yn fenter unigryw sy'n gwneud i bobl ifanc feddwl pam bod unigolion yn troseddu, beth yw'r canlyniadau, a pha mor bwysig ydyw i wneud y dewis cywir mewn bywyd. Mae ein partneriaid sy'n cyflwyno'r rhaglen, Theatr Clwyd Cymru, wedi gweithio gyda'r Heddlu, Llysoedd EM, yr Ynadon a'r Gwasanaeth Cyfiawnder Ieuenctid i greu rhaglen addysgol arloesol sydd wedi datblygu i fod yn rhan werthfawr o galendr ysgolion, a hoffwn ddiolch i'n holl bartneriaid am eu cefnogaeth gyda'r rhaglen hon.

Bydd Cyfiawnder mewn Diwrnod yn parhau i fod yn ganolbwynt i'n strategaeth ar gyfer y dyfodol.

Hwn yw fy adroddiad cyntaf fel Cadeirydd ers i mi gymryd drosodd y swydd gan Trefor Jones CBE CVO yn 2012. Roedd Trefor wedi gwasanaethu fel Cadeirydd am dros bum mlynedd ac mae ei arweinyddiaeth a'i stiwardiaeth wedi cael dylanwad enfawr ar ddatblygiad PACT yng Ngogledd Cymru. Yr wyf i a fy nghyd Ymddiriedolwyr yn ddiolchgar dros ben iddo am ei waith gyda PACT.

Mae'n rhaid i mi hefyd ddiolch i'n cefnogwyr a'n noddwyr, Heddlu Gogledd Cymru, Swyddfa'r Comisiynydd Heddlu a Throsedd ac Awdurdod yr Heddlu o'i blaen sydd i gyd wedi helpu i wneud hon yn flwyddyn lwyddiannus arall i Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a'r Gymuned.

Yn olaf, hoffwn ddiolch yn bersonol i fy nghyd Ymddiriedolwyr am eu cefnogaeth, a hoffwn ddiolch yn arbennig i David Evans, Rheolwr Prosiect PACT, am ei ymdrechion parhaus i helpu i ddatblygu PACT ymhellach.

David W. Williams DL
Cadeirydd Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a'r Gymuned, Awst 2013

Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr

Mae'n bleser gan yr Ymddiriedolwyr gyflwyno eu hadroddiad a datganiadau ariannol yr elusen ar gyfer y cyfnod o ddeuddeng mis a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2013.

Amcanion

Mae'r Ymddiriedolwyr yn cadarnhau eu bod wedi cyfeirio at yr arweiniad a gynhwysir yn arweiniad cyffredinol y Comisiwn Elusennau ar fudd cyhoeddus wrth adolygu nodau ac amcanion yr Ymddiriedolaeth ac wrth gynllunio gweithgareddau ar gyfer y dyfodol a gosod y polisi grantiau ar gyfer y flwyddyn. Ym mhob gweithgaredd nod yr Ymddiriedolaeth yw codi proffil Diogelwch Cymunedol, a thrwy ddiogelu pobl ac eiddo lleihau ofn trosedd yn sylweddol ac yn sgil hynny gwella ansawdd bywyd unigolion ledled y rhanbarth. Mae'r gweithgareddau yn cynnwys:

- Hyrwyddo mentrau atal trosedd.
- Hyrwyddo Diogelwch y Ffyrdd fel rhan annatod o fywyd trigolion Gogledd Cymru trwy hyfforddiant, addysg, cyhoeddusrwydd a phrosiectau arbennig.
- Addysgu trigolion Gogledd Cymru ynghylch materion sy'n gysylltiedig â chyffuriau, alcohol a sylweddau eraill a thrwy hynny helpu i leihau troseddau sy'n gysylltiedig â chyffuriau.

Cyfansoddiad

Cafodd Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a'r Gymuned ei lansio ar 14 Hydref 1998. Mae'r Ymddiriedolaeth yn elusen gofrestredig dan Ddeddf Elusennau 1993. Rhif cofrestru'r elusen yw 1071628.

Dogfennau Llywodraethu

Mae'r Ymddiriedolaeth yn cael ei Llywodraethu gan y Datganiad o Ymddiried (Gweithred Ymddiried) a wnaed yn ffurfiol ar 9 Medi 1998.

Trefniadaeth yr Elusen

Mae'r Ymddiriedolaeth yn cael ei rhedeg gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr. Yn unol â'r Datganiad o Ymddiried, dylai Bwrdd yr Ymddiriedolwyr, pan yn gyflawn, gynnwys hyd at dri ar ddeg o Ymddiriedolwyr sy'n cynrychioli Heddlu Gogledd Cymru, Awdurdod Heddlu Gogledd Cymru, y sector busnes, ac Uchel Siryfion Clwyd a Gwynedd.

Eiddo

Fe ymgymerir â gweinyddiaeth yr Ymddiriedolaeth o'r swyddfeydd canlynol:

Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd
Cymru a'r Gymuned
Ffordd William Morgan
Parc Busnes Llanelwy
Llanelwy
Sir Ddinbych
LL17 0HQ

Cyfyngiadau ar weithgareddau'r Ymddiriedolaeth

Mae gweithgareddau'r Ymddiriedolaeth yn gyfyngedig i'r amcanion a amlinellir yn y Datganiad o Ymddiried fel y'i cymeradwywyd gan y Comisiwn Elusennau. Mae'r ardal all fanteisio ar weithgareddau'r Ymddiriedolaeth yn gyfyngedig i Ogledd Cymru.

Polisi Cronfeydd wrth Gefn

Mae'r Ymddiriedolwyr yn ymwybodol o ofynion y Comisiwn Elusennau parthed Cronfeydd wrth Gefn.

Mae'r Ymddiriedolwyr yn adolygu lefel cronfeydd wrth gefn yr Ymddiriedolaeth yn rheolaidd ac yn fodlon eu bod wedi'u cadw ar lefel dderbyniol er mwyn sicrhau bod yr Ymddiriedolaeth yn parhau i weithredu'n effeithiol.

Archwiliad Annibynnol

Yn unol â Datganiad Ymddiried gwreiddiol PACT, mae'r ymddiriedolwyr yn cadarnhau, gan fod trosiant blynyddol yr Ymddiriedolaeth yn llai na £500,000, bod angen Archwiliad Annibynnol. Pe bai trosiant yr Ymddiriedolaeth yn rhagori ar y lefel hwn yna byddai angen Archwiliad llawn.

Adolygiad o Weithgaredd - Y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2013

Adeiladu cymunedau a chefnogi pobl ifanc:

Mae Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a'r Gymuned (PACT) yn chwilio am, yn hyrwyddo ac yn cefnogi prosiectau cymunedol sy'n ceisio meithrin amgylchedd diogelach a gwella ansawdd bywyd trigolion Gogledd Cymru. Mae'r elusen yn canolbwyntio ar fentrau sy'n:

- Hyrwyddo rhaglenni atal trosedd
- Cynyddu ymwybyddiaeth o faterion cyffuriau, alcohol a chamddefnyddio sylweddau eraill
- Lleihau trosedd ac amddiffyn pobl ac eiddo
- Hyrwyddo diogelwch y ffyrdd
- Gwella perthnasau rhwng yr ifanc a'r oedrannus
- Cefnogi Timau Plismona Cymdogaeth
- Gweithio mewn partneriaeth gydag amrywiaeth eang o asiantaethau a sefydliadau
- Mwyhau gwerthfawrogiad unigolion o'r gwaith y mae'r gwasanaeth plismona yn ei wneud i ddelio â materion lleol

Ers 1998 mae PACT wedi buddsoddi dros £1,000,000 mewn amrywiaeth eang o brosiectau cymunedol ledled Gogledd Cymru.

Canolbwyntio/Medrus/Rhagweithiol:

Mae gan yr Ymddiriedolwyr brofiad o weithio yn y sector cyhoeddus, preifat a gwirfoddol. Mae gan bob un ohonynt amrywiaeth eang o brofiadau sy'n werthfawr i'r Ymddiriedolaeth ac mae gan Fwrdd yr Ymddiriedolwyr set o sgiliau sy'n unigryw yng Ngogledd Cymru.

Mae hyn wedi profi i fod yn hanfodol er mwyn gallu datblygu PACT o fod yn rhoddwr nawdd adweithiol i fod yn ddatblygwr prosiectau rhagweithiol sy'n cefnogi cymunedau yn lleol ac yn rhanbarthol.

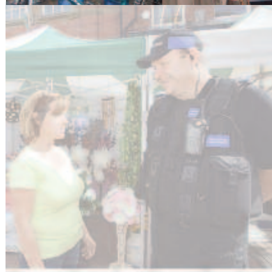
Mae adnabod, ariannu a rheoli prosiectau sydd eisiau cymorth yn effeithiol ac yn effeithlon yn fwyfwy angenrheidiol a phwysig mewn amgylchedd economaidd, gwleidyddol a diwylliannol sy'n newid o hyd. Gan fod PACT yn gweithio mewn partneriaeth ag amrywiaeth eang o sefydliadau mae pob rhoddwr, cefnogwr, yr heddlu a thrigolion Gogledd Cymru yn elwa o'r canlyniadau:

- Ymgynghori ac ymgysylltu â chymunedau wrth ddatblygu prosiectau sydd â budd penodol.
- Datblygu a rheoli prosiectau mawr fyddai'n cael effaith uniongyrchol ar gymunedau.
- Cynyddu effaith, gwerth ac annibyniaeth PACT.
- Canolbwyntio ar brosiectau sy'n cefnogi blaenoriaethau plismona a diogelwch cymunedol.
- Ymgysylltu â busnesau er mwyn datrys problemau cymunedau.
- Datblygu'r sylfeini sydd eisoes yn bodoli - staff, Ymddiriedolwyr, enw da a phrosesau PACT.
- Dull mentrwr o weithredu - canolbwyntio ar syniadau a chyfleoedd.
- Datblygu partneriaethau ehangach (sector cyhoeddus, gwirfoddol a phreifat)
- Bod yn rhagweithiol yn hytrach nag adweithiol.
- Tyfiant organig sydd wedi'i reoli ar sail prosiect wrth brosiect sy'n seiliedig ar argaeledd yr arian sydd ar gael.
- Ychydig iawn o fiwrocratiaeth oherwydd bod costau craidd y rheolwyr yn cael eu hawlio'n ôl.

Codi arian yn effeithiol ac yn effeithlon:

Mae PACT wedi datblygu perthynas dda gyda rhoddwyr a chwmnïau ar draws Gogledd Cymru, sy'n ei alluogi i ariannu a chefnogi nifer cynyddol o fentrau cymunedol.

Yn ychwanegol, gyda chefnogaeth Awdurdod Heddlu Gogledd Cymru, mi wnaeth PACT gymryd drosodd rheolaeth Cronfa Deddf Eiddo'r Heddlu (CDEH) yn 2006, gan ryddhau'r Awdurdod o'i rwymedigaeth i gynnal y broses ymgeisio (drwy ddefnyddio prosesau PACT), ond llwyddwyd i gynnal y berthynas a oedd eisoes yn bodoli rhyngddynt drwy enwebu cynrychiolydd o'r Awdurdod i fod ar Fwrdd yr Ymddiriedolwyr. Caiff yr arian sy'n cael ei godi drwy'r Gronfa hon ei roi i grwpiau cymunedol ledled siroedd Ngogledd Cymru.



Adolygiad o Weithgaredd - Y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2013

Mae'r ffaith bod PACT yn rheoli CDEH o fantais i'r ymddiriedolaeth o ran ceisio sicrhau arian cyfatebol neu fanteisio i'r eithaf ar yr arian sydd ar gael gan ffynonellau allanol. Dros y ddwy flynedd diwethaf mae hyn wedi galluogi PACT i sicrhau gwerth dros £100,000 o nawdd gan noddwyr grant sydd wedi galluogi'r elusen i gefnogi prosiectau mawr.

Ar hyn o bryd mae PACT ar y trywydd iawn i godi £160,000 yn ystod y flwyddyn ariannol gyfredol 2012/13 i'w fuddsoddi mewn mentrau addysgol a diogelwch cymunedol.

Rhaglenni mawr:

Ers 1998 mae PACT wedi datblygu ei allu i ddechrau, marchnata, rheoli a chynnal prosiectau mawr, yn bennaf yn y maes ieuenctid. Ymhlith y mentrau sydd wedi bod yn llwyddiannus yn y gorffennol mae "Meddyliwch Cyn Yfed", "Pencampwriaeth Pêl-droed Wrecsam", "Prosiect Gwirfoddoli'r Ifanc Abergele" ac yn fwy diweddar "Cyfiawnder mewn Diwrnod". Llwyddwyd i sicrhau gwerth dros £100,000 o nawdd ar gyfer y mentrau hyn.

Mae llwyddiant y prosiectau hyn wedi annog PACT i ddatblygu ei waith hyd yn oed ymhellach, drwy ddatblygu a rheoli portffolio o brosiectau mawr. Mae proffil ac effaith y prosiectau hyn, megis y rhai a restrir isod, yn helpu PACT i ddenu partneriaid newydd sydd â'r arian a'r sgiliau rheoli i osod PACT ar flaen y gad o ran elusennau diogelwch cymunedol Gogledd Cymru.

"Cyfiawnder mewn Diwrnod"

"Cyfiawnder Mewn Diwrnod" yw prif brosiect PACT. Cafodd ei beilota i ddechrau yn 2010 yn dilyn ymgynghoriad gydag Asiantaethau Cyfiawnder Troseddol, ysgolion, myfyrwyr a'r heddlu. Bydd yn dair oed yn 2013 ac unwaith eto bydd yn cael ei gyflwyno i dros 800 o ddisgyblion Blwyddyn 9 (13-14 oed) mewn 50 o ysgolion uwchradd ar draws Gogledd Cymru.

CYMRU
Clwyd Theatr Cymru

justice in a day

Mewn drama fywiog, realistig ac addysgiadol, mae'r gweithdy yn dilyn hynt cymeriad o'r enw Alex o'r adeg cyn iddo gyflawni trosedd drwodd i'w dreial a'i garchariad ac yn edrych yn benodol ar effaith hyn i gyd ar ei deulu, ei ffrindiau a'r dioddefwr. Yna mae'r materion, y risgiau a chost ymosodiadau pobl ifanc ar bobl ifanc o ganlyniad i fwlio seiber a bwlio drwy negeseuon testun yn cael eu trafod yn agored.

Mae'r ddrama yn adlewyrchiad o rai o fywydau a phroblemau'r plant eu hunain, ac mae hefyd yn galluogi'r gynulleidfa i weld, clywed a deall beth allai'r canlyniadau fod - gan gynnwys gorfod ymddangos gerbron Llys, cael eu dedfrydu a'u carcharu.

Mae'r fenter arloesol a dylanwadol hon yn galluogi'r heddlu, Gwasanaeth Cyfiawnder Ieuenctid, pobl broffesiynol eraill sy'n gweithio o fewn y System Gyfiawnder Troseddol a'r ysgolion i weithio gyda disgyblion Blwyddyn 9 mewn amgylchedd anffurfiol ond proffesiynol sy'n:

- tynnu sylw at ganlyniadau gweithgareddau troseddol/gwrthgymdeithasol
- mae'n ffordd o fynd i'r afael â chwestiynau na fyddent efallai fel arall wedi gallu eu gofyn
- mae'n edrych ar effaith ymddygiad o'r fath ar y troseddwr, y dioddefwr a'r gymuned ehangach – ynghyd â'r costau sy'n gysylltiedig â'r fath ymddygiad/weithredoedd
- mae'n annog dinasyddiaeth dda

Yn dilyn cynnal y rhaglen yn 2012 mi wnaeth 96% o'r bobl ifanc a fynychodd y gweithdai ddweud y byddent yn llai tebygol o droseddu yn y dyfodol.

Adolygiad o Weithgaredd - Y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2013

Cronfa Deddf Eiddo'r Heddlu (CDEH):

Oherwydd mai PACT sy'n rheoli CDEH mae'n gallu cefnogi amrywiaeth eang o brosiectau ar draws Gogledd Cymru.

Mae'r prosiectau hyn wedi cynnwys:

- Bangor - Bugeiliaid Stryd
- Conwy - Menter Taclo Cyffuriau drwy Bêl-droed
- Conwy a Sir Ddinbych - Bus Stop, rhaglen addysgol allgymorth i bobl ifanc
- Ynys Môn - Ardaloedd Dim Galwyr Digroeso
- Abergele - Cynllun Gwarchod Coetiroedd
- Ledled Gogledd Cymru - Cymorth i Ddioddefwyr
- Rhuthun - Rhaglen addysgu pobl ifanc am ddiogelwch y ffordd
- Y Rhyl - Point FM, gorsaf radio gymunedol
- Llangollen - Grŵp Diogelwch Cymunedol / Cynllun Gwarchod Busnes
- Ysgolion Sir y Fflint - Rhaglenni addysgol cŵn cyffuriau Wagtail
- Penarlâg, Sir y Fflint - Prosiect ymgysylltu â'r ifanc Hawker Jets
- Wrecsam - Canolfan Adnoddau Llai
- Wrecsam - Rygbi Stryd, Parc Caia
- Ledled Gogledd Cymru - Cronfa Grantiau Bach - Timau Plismona Cymdogaeth

Cronfa Grantiau Bach Timau Plismona Cymdogaeth:

Gyda nawdd gan CDEH, mae'r Gronfa Grantiau Bach yn parhau i fod yn hynod boblogaidd gyda'r Timau Plismona Cymdogaeth ac mae wedi profi i fod yn declyn gwerthfawr iawn er mwyn eu cynorthwyo nhw i gefnogi grwpiau cymunedol lleol.

Mae'n cynnig gwir werth am arian oherwydd fe ddefnyddir syniadau ac egni'r Timau Plismona Cymdogaeth ar draws Gogledd Cymru i gefnogi cymunedau lleol - mae hyd at £250 ar gael.

Ers iddi gael ei lansio mae'r Gronfa Grantiau Bach wedi rhoi gwerth dros £200,000 o grantiau ac wedi cefnogi cannoedd o Swyddogion Heddlu a chymunedau.

Ymgyrch BANG:

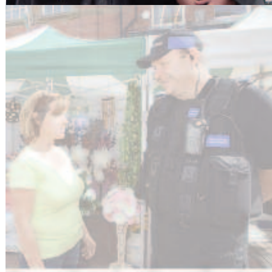
Mae PACT yn gweithio gyda Thîm Lleihau Llosgi Bwriadol Gogledd Cymru (menter ar y cyd rhwng Heddlu Gogledd Cymru a Gwasanaeth Tân ac Achub Gogledd Cymru) i sicrhau a rheoli nawdd ariannol i gefnogi Ymgyrch BANG sy'n cefnogi mentrau cymunedol dros gyfnod Noson Calan Gaeaf a Noson Tân Gwyllt.

Roedd llawer o'r mentrau eleni yn cynnwys addysg am ddiogelwch gyda thân gwyllt a choelcerthi gan amlygu themâu penodol, gan gynnwys:

- Iechyd a Diogelwch - trafod peryglon tân gwyllt a choelcerthi
- Diogelwch y ffyrdd - y perygl cynyddol i bobl ifanc sy'n cerdded ar y ffyrdd mewn dillad tywyll ar strydoedd tywyll
- Ymddygiad gwrthgymdeithasol yng nghyd-destun chwarae 'Cast neu Geiniog' gyda phwyslais arbennig ar barch tuag at drigolion mewn oed nad ydynt efallai eisiau i bobl ifanc ddod at eu drysau.
- Diogelwch Personol, yn arbennig mewn perthynas â'r peryglon cysylltiedig â phlant yn mynd i mewn i dai pobl ddieithr wrth fynd allan i chwarae 'Cast neu Geiniog'.

Mae'r rhaglen nawdd hon yn parhau i fod yn llwyddiannus ac yn hynod boblogaidd gydag aelodau o Dimau Plismona Cymdogaeth. Adlewyrchir hyn yn y ffaith fod y nawdd y mae PACT wedi'i sicrhau ar gyfer Ymgyrch BANG wedi cynyddu dros 130% yn y tair blynedd diwethaf.

Meddai Kevin Jones, Rheolwr Lleihau Llosgi Bwriadol: "Mae BANG wedi galluogi'r Tîm Lleihau Llosgi Bwriadol i ffurfio perthynas waith agosach â'r Timau Plismona Cymdogaeth er mwyn lleihau achosion o gynnau tân yn fwriadol, ymddygiad gwrthgymdeithasol â'r troseddau cysylltiedig."



Adolygiad o Weithgaredd - Y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2013

Trechu Trosedd

Mae nifer o gronfeydd PACT yn cefnogi mentrau pobl ifanc ond Trechu Trosedd yw'r brif elusen a hon yw elusen swyddogol Uchel Siryfion Clwyd a Gwynedd.

Mae Trechu Trosedd yn annog pobl ifanc i ddatblygu prosiectau yn eu cymunedau fydd yn helpu i atal a lleihau trosedd a gwella diogelwch cymunedol ac mae grantiau o hyd at £500 ar gael. Uchel Siryfion Gogledd Cymru sy'n llwyr gyfrifol am gasglu arian ar gyfer y gronfa hon a dros y 10 mlynedd diwethaf mae wedi cefnogi dros 200 o brosiectau ac wedi rhoi gwerth dros £130,000 o grantiau.

Fe gefnogir amrywiaeth eang o brosiectau gwahanol megis prosiectau ar ddiogelwch y ffyrdd, addysg cyffuriau/alcohol, diogelwch ar y rheilffyrdd, byw'n iach a rhaglenni gwrthfwlio megis:

- Ynys Môn "Gwell Atal na Gwella" - digartrefedd a throseddu
- Clwb Ieuenctid Llandudno, "Dyweda Na" - yfed dan oed, cymryd cyffuriau, ymddygiad gwrthgymdeithasol
- Ysgolion Cynradd Brynteg a Nannerch - gwrthfwlio - Cyfeillion Chwarae
- Marsialiaid Gorllewin Y Rhyl - ymgysylltu â'r ifanc, y gymuned a'r amgylchedd
- Caernarfon, Gisda - cefnogi'r digartref
- Y Rhyl, Clwyd Alyn - yr amgylchedd
- Criw Diogelwch Llandrillo - diogelwch plant
- Castell Alun, Yr Hôb - gwirfoddoli ymysg yr ifanc
- YPDAT Y Fflint "Ni Fyddwch Bob Amser yn Lwcus" - addysg cyffuriau ac alcohol
- Cyngor Cymuned Brychdyn - addysg, ymgysylltu, yr amgylchedd

AR GYFER Y DYFODOL

Datblygu a thyfu

Mae cwmpas, cyrhaeddiad, arbenigedd a gweledigaeth PACT yn parhau i dyfu. Yn y tymor canolig hoffai'r Ymddiriedolwyr weld PACT yn datblygu i fod yn fenter gymdeithasol, gynaladwy a hunangynhaliol gyda phortffolio o nawdd a phrosiectau dan ei reolaeth uniongyrchol.

Bydd PACT yn parhau i fod yn sefydliad dielw a bydd yr holl arian yn cael ei ail-fuddsoddi er mwyn datblygu prosiectau newydd ar gyfer y dyfodol.

Bydd PACT yn ceisio comisiynu rhagor o waith ymgysylltu tebyg, yn benodol (ond nid yn unig) gyda phobl ifanc ac ar hyn o bryd mae'n peilota nifer o fentrau newydd:

- S.P.E.E.D. (Supporting People Encouraging Educated Driving) - gweithdy diogelwch y ffyrdd sy'n edrych ar faterion megis rebels rasio, gyrru'n beryglus ac effaith hyn ar gymunedau lleol.
- CAT'S PAW - hybu ymwybyddiaeth ymysg yr ifanc o beryglon ysglyfaethwyr rhywiol
- STREET'S AHEAD - gweithio gyda Thîm Plismona Cymdogaeth Y Rhyl a grwpiau cymunedol lleol i'w helpu nhw gymryd mwy o gyfrifoldeb am faterion lleol.

Dan arweiniad yr Ymddiriedolwyr a rheolaeth uniongyrchol rheolwr yr Ymddiriedolaeth, y nod yw datblygu partneriaethau ehangach drwy dyfiant organig sydd wedi'i reoli ac sy'n seiliedig ar argaeledd yr arian prosiect penodol sydd ar gael.

Er mwyn gwneud hyn rhaid parhau i ddatblygu prosiectau sy'n cefnogi'r Blaenoriaethau Plismona, ein gwaith gyda'r Timau Plismona Cymdogaeth a'u cymunedau, gyda chefnogaeth rheolaeth barhaus Cronfa Deddf Eiddo'r Heddlu fydd yn mwyhau ein gwaith partneriaeth a'n gallu i gynhyrchu incwm.

Hoffai Ymddiriedolwyr PACT ddiolch i Awdurdod Heddlu Gogledd Cymru sydd bellach wedi'i ddiddymu am ei gefnogaeth ers 1998, ac edrychwn ymlaen at drafod ein gwaith, a'r cyfleoedd i ddatblygu partneriaethau newydd gyda Swyddfa'r Comisiynydd Heddlu a Throsedd er mwyn parhau gyda gwaith positif PACT.

Datganiad o Gyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr

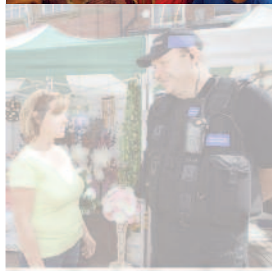
Mae'n ofynnol i'r Ymddiriedolwyr baratoi datganiadau ariannol ar gyfer pob cyfnod ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg o weithgareddau'r elusen yn ystod y flwyddyn a'i sefyllfa ariannol ar ddiwedd y flwyddyn. Wrth baratoi'r datganiadau ariannol hyn mae'n ofynnol iddynt ddilyn arfer gorau a:-

- dethol polisïau cyfrifyddu addas a'u rhoi ar waith mewn dull cyson;
- gwneud dyfarniadau ac amcangyfrifon rhesymol a phwyllog;
- datgan a ddilynwyd y safonau cyfrifyddu a'r datganiadau arfer argymelledig, yn amodol ar unrhyw amrywiadau materol a ddatgelir ac a eglurir yn y datganiadau ariannol;
- paratoi datganiadau ariannol ar sail busnes sydd ar y gweill oni bai ei bod yn amhriodol cymryd y bydd yr elusen yn parhau i fod yn weithredol.

Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddu sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol beth yw sefyllfa ariannol yr elusen ac a fydd yn eu galluogi i weld beth yw sefyllfa ariannol yr elusen ac i gydymffurfio â Deddf Elusennau 1993, Rheoliadau Elusennau (Cyfrifon ac Adroddiadau) a darpariaethau'r Weithred Ymddiried. Yr ymddiriedolwyr sy'n gyfrifol am ddiogelu asedau'r elusen ac felly am gymryd camau rhesymol i atal a datgelu twyll ac anghysondebau eraill.

Cymeradwywyd gan yr Ymddiriedolwyr ac awdurdodwyd ar gyfer cyhoeddi ar 21/08/2013 a llofnodwyd ar eu rhan gan:

David Hinchliffe
Trysorydd



Datganiad o Weithgaredd Ariannol

Ar gyfer y 12 mis yn diweddu 31 Mawrth 2013

	Nodyn	Cronfeydd Digyfyngiad	Cronfeydd Cyfyngedig	Cyfanswm 2013	Cyfanswm 2012
ADNODDAU I MEWN					
Adnoddau a dderbyniwyd o nawdd a gynhyrchwyd					
Rhoddion, grantiau a nawdd	4		81,901	81,901	75,167
Nawdd Cyfiawnder Mewn Diwrnod	4		36,950	36,950	33,000
Cefnogaeth heb fod yn arian i Cyfiawnder Mewn Diwrnod	4		7,600	7,600	20,000
Incwm heb fod yn arian	7		19,552	19,552	35,552
Gweithgareddau cynhyrchu nawdd ariannol					
Ailgylchu ffonau symudol			98	98	542
Incwm o fuddsoddiad		30		30	125
		669	**163,717**	**164,386**	**83,430**
ADNODDAU A DDEFNYDDIWYD					
Gwariant Elusennol Uniongyrchol	5				
Gweithgareddau Elusennol: Grantiau a Ddyfarnwyd			53,980	53,980	41,498
Costau Cyfiawnder Mewn Diwrnod			36,643	36,643	23,542
Grantiau Trechu Trosedd Clwyd			7,305	7,305	7,757
Grantiau Trechu Trosedd Gwynedd			18,140	18,140	5,792
Cost cyflwyno grantiau		0	78,589	78,589	60,176
Cyfiawnder Mewn Diwrnod heb fod yn arian			20,000	20,000	
Cost Cynhyrchu Nawdd	5		35,552	35,552	37,644
Costau Llywodraethu	5		2,225	2,225	3,056
CYFANSWM ADNODDAU A WARIWYD		0	155,845	155,845	139,289
ADNODDAU NET I MEWN		**128**	**-9,842**	**-9,714**	**25,097**
CYFANSWM CRONFEYDD A DDUCPWYD YMLAEN		2,914	93,564	96,478	71,381
CYFANSWM CRONFEYDD A GARIWYD YMLAEN		3,042	83,722	86,764	96,478

Mantolen

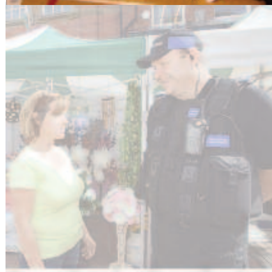
Ar 31 Mawrth 2013

	Nodyn	2013 £	2012 £
Asedau Presennol			
Dyledwyr		-	7,000
Arian Parod yn y Banc		137,671	108,496
		137,671	**115,496**
Credydwyr			
Croniadau		50,907	19,018
		86,764	**96,478**
Cronfeydd wrth Gefn		-	-
Cyfyngedig		83,722	93,564
Digyfyngiad		3,042	2,914
CYFANSWM		**86,764**	**96,478**

Croniadau Credydwyr	**Nodyn**	**2013**	**2012**
Heddlu Gogledd Cymru Ffi Archwilwyr Cyfiawnder Mewn Diwrnod		16000 907 34000	- 907 18,111
		50,907	**19,018**

Cymeradwywyd ac awdurdodwyd ar gyfer eu cyhoeddi gan yr Ymddiriedolwyr ar 21/08/2013 a llofnodwyd ar eu rhan gan:

David Hinchliffe
Trysorydd



Nodiadau ar y Cyfrifon

1. Polisïau Cyfrifyddu

Mae'r prif bolisïau cyfrifyddu wedi'u crynhoi isod. Cafodd y polisïau cyfrifo eu cymhwyso'n gyson drwy gydol y flwyddyn hon a'r flwyddyn flaenorol.

a) Sylfaen Cyfrifo

Llunnir y cyfrifon ar sail croniad ac yn unol â'r datganiad o Arfer Argymelledig: Cyfrifyddu ac Adrodd gan Elusennau, a gyhoeddwyd ym Mawrth 2005.

b) Cyfrifyddu Cronfeydd

- Mae Cronfeydd Digyfyngiad ar gael i'w defnyddio ar ddisgresiwn yr Ymddiriedolwyr i hyrwyddo amcanion cyffredinol yr elusen.
- Mae Cronfeydd Cyfyngedig yn destun cyfyngiadau ar eu gwariant wedi'u pennu gan y sawl a'u cyfrannodd.

c) Adnoddau i Mewn

Cynhwysir yr holl adnoddau yn y datganiad o weithgaredd ariannol pan fydd gan yr elusen hawl i'r incwm ac y gellir meintioli'r swm yn eithaf manwl gywir. Caiff y polisïau penodol canlynol eu rhoi ar waith mewn perthynas â chategorïau penodol o incwm:

- Derbynnir incwm gwirfoddol drwy grantiau a rhoddion a chaiff ei gynnwys yn llawn yn y Datganiad o Weithgaredd Ariannol. Caiff grantiau, ble nad yw hawl yn amodol ar ddarparu perfformiad penodol ar ran yr elusen, eu cydnabod pan fydd gan yr elusen hawl diamod iddynt.
- Cynhwysir gwasanaethau a chyfleusterau a roddir am ddim yn seiliedig ar eu gwerth i'r elusen ble gellir meintioli hyn.
- Caiff incwm o fuddsoddiadau ei gynnwys pan yn dderbyniadwy.
- Caiff adnodau a geir o grantiau, os ydynt yn berthnasol i berfformiad a darpariaethau penodol, eu cyfrifyddu.

d) Adnoddau a Wariwyd

Caiff gwariant ei gydnabod ar sail gronnus wrth i grantiau ayyb gael eu gwneud. Mae gwariant yn cynnwys unrhyw TAW na ellir ei adfer yn ei gyfanrwydd a chaiff ei nodi fel rhan o'r gwariant y mae'n berthnasol iddo:

- Mae gwariant elusennol yn cynnwys y costau hynny a gaiff yr elusen wrth ddarparu ei weithgareddau a'i wasanaethau ar gyfer ei fuddiolwyr. Mae'n cynnwys costau y gellir eu clustnodi'n uniongyrchol i weithgareddau o'r fath a'r costau hynny o natur anuniongyrchol sy'n angenrheidiol i'w cynnal.
- Mae costau llywodraethu yn cynnwys y costau hynny sy'n gysylltiedig â diwallu gofynion cyfansoddiadol a statudol yr elusen ac yn cynnwys ffioedd a chostau archwilio annibynnol cysylltiedig â rheolaeth strategol yr elusen.
- Dyrennir yr holl gostau rhwng categorïau gwariant y DoWA ar sail a ddyluniwyd i adlewyrchu'r defnydd o'r adnoddau. Clustnodir costau perthnasol i weithgaredd penodol yn uniongyrchol a chaiff y gweddill eu dyrannu ar sail briodol e.e. ardal llawr.

2. Taliadau Cydnabyddiaeth i Gyflogeion

Ni chafodd unrhyw gyflogeion eu talu gan yr elusen yn ystod y cyfnod hwn. Cafodd gwasanaethau Rheolwr Prosiect/Cydlynydd Trechu Trosedd eu cyfrannu gan Heddlu Gogledd Cymru.

3. Treuliau a Thaliadau Cydnabyddiaeth yr Ymddiriedolwyr

Ni dderbyniodd yr un o'r Ymddiriedolwyr nac unigolion eraill cysylltiedig unrhyw daliadau cydnabyddiaeth yn ystod y cyfnod.

Ni ad-dalwyd treuliau'r Ymddiriedolwyr nac unrhyw unigolion eraill cysylltiedig yn ystod y cyfnod.

Nodiadau ar y Cyfrifon

4. Rhoddion

	Digyfyngiad £	Cyfyngedig £	Cyfanswm 2012 £	Cyfanswm 2012 £
Cronfa Deddf Eiddo'r Heddlu (AHGC gynt)		53,000	53,000	36,000
Trechu Trosedd Clwyd		6,030	6,030	5,647
Trechu Trosedd Gwynedd		6,321	6,321	11,310
Llywodraeth Cynulliad Cymru/ART		13,000	13,000	21,000
Cronfa Gymunedol Gwynedd		897	897	0
Choose Life		1,400	1,400	0
Rhoddion Amrywiol			0	127
Elusennau IR		1,253	1,253	783
Nawdd/Grantiau Cyfiawnder Mewn Diwrnod		36,950	36,950	33,300
	0	**118,851**	**118,851**	**108,167**
RHODDION/CEFNOGAETH HEB FOD YN ARIANNOL I CYFIAWNDER MEWN DIWRNOD				
Comtek Network Sysytems Ltd				16,500
Prifysgol Glyndŵr - defnydd o Ganolfan Catrin Finch				3,500
AHGC		5,600	5,600	
Coleg Iâl – Hurio Ystafell 2013		2,000	2,000	
	0	**7,600**	**7,600**	**20,000**

Noddwyr Cyfiawnder Mewn Diwrnod 2013:

Cronfa Addysg Thomas Howells ar gyfer Gogledd Cymru
Gwasanaeth Tân ac Achub Gogledd Cymru
Heddlu Gogledd Cymru
GEO Amey
Rhoddwr Corfforaethol, Wrecsam

Nodiadau ar y Cyfrifon

5. Cyfanswm Adnoddau a Wariwyd: Mae'r holl grantiau a ddyfarnwyd yn y flwyddyn yn berthnasol i weithgareddau a phrosiectau cymunedol.

	Costau Staff £	Costau Eraill £	Cyfanswm 2013 £	Cyfanswm 2012 £
Gweithgareddau Elusennol				
Grantiau a Ddyfarnwyd		79,425	79,425	55,047
Cyfiawnder Mewn Diwrnod		36643	36,643	23,542
Cyfiawnder Mewn Diwrnod - cefnogaeth heb fod yn arian		2,000	2,000	20,000
Rhoddion Amser a Threuliau Staff	16,220		16,220	32,220
Rhoddion Costau Swyddfa	3,332		3,332	3,332
Ad-dalu costau staff i HGC	16,000		16,000	
Costau Amrywiol			0	2,092
	35,552	**118,068**	**153,620**	**136,233**
Costau Llywodraethu				
Ffioedd Archwilio Annibynnol		1,200	1,200	1,293
Ffioedd Amrywiol		1,025	1,025	1,763
CYFANSWM	**35,552**	**120,293**	**155,845**	**139,289**

6. Llog

Cyfanswm y llog banc a dderbyniodd yr Ymddiriedolaeth yn ystod y cyfnod hyd 31 Mawrth 2013 oedd £30.00

7. Cefnogaeth Heddlu Gogledd Cymru

Mae'r Ymddiriedolwyr yn ddiolchgar i Heddlu Gogledd Cymru am eu cefnogaeth barhaus - ni allai'r Ymddiriedolaeth barhau â'i gwaith yn effeithiol heb y gefnogaeth hon. Mae HGC wedi cyfrannu'r rhoddion heb fod yn arian canlynol i gefnogi PACT.

Bu modd i'r Ymddiriedolaeth leihau'r gefnogaeth heb fod yn arian hon drwy ad dalu £16,000 i HGC, swm sydd wedi'i gynnwys yn y croniadau blynyddol.

	2013 £	2012 £
Amser a threuliau staff a roddwyd	16,220	32,220
Swyddfeydd	3,332	3,332
	19,552	**35,552**

Nodiadau ar y Cyfrifon

8. Trethiant

Fel elusen, mae Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a'r Gymuned wedi'i heithrio rhag talu treth ar incwm ac enillion sy'n dod dan Adran 505 Deddf Trethi 1988 neu A256 Deddf Trethiant ac Enillion Trethadwy 1992 cyn belled ag y defnyddir y rhain i ddibenion gweithgaredd elusengar.

Nid oes unrhyw drethiant wedi bod yn berthnasol i'r elusen.

9. Dyledwyr: Symiau i'w derbyn mewn un flwyddyn:

DIM.

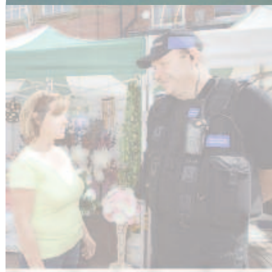
10. Credydwyr: Symiau dyledus mewn un flwyddyn

Mae croniadau credydwyr yn berthnasol i lwfans o £907 ar gyfer Archwiliad Annibynnol Blynyddol, £34,000 costau Cyfiawnder Mewn Diwrnod ac ad-daliad o £16,000 i Heddlu Gogledd Cymru am gostau staff.

	2013 £	2012 £
Heddlu Gogledd Cymru	16,000	-
Ffioedd Archwilwyr	907	907
Cyfiawnder Mewn Diwrnod	34,000	18,111
	50,907	**19,018**

11. Datganiad o Gronfeydd ar 31 Mawrth 2013

	31/03/12	Incwm	Gwariant	Trosglwyddiadau	31/03/13
Trechu Trosedd Clwyd	21,293	6,030	7,560		19,763
Trechu Trosedd Gwynedd	23,170	6,321	18,616		10,875
Tîm Lleihau Llosgi Bwriadol / W.G.	-1,328	13,000	15,560		-3,888
Cyfiawnder Mewn Diwrnod	19,183	36,950	31,043		25,090
Cyfiawnder Mewn Diwrnod (nid arian)	0	2,000	2,000		0
Cronfa Gymunedol Gwynedd	0	897	897		0
Choose Life	0	1,400	700		700
Costau Staff i HGC			16,000		-16,000
Elusennau IR	4,700	1,253			5,953
PPAF (AHGC)	26,546	53,000	38,317		41,229
	93,564	120,851	130,693	0	83,722
Incwm heb fod yn arian	0				
Cronfeydd digyfyngiad	2,914	128			3,042
	96,478	**120,979**	**130,693**	**0**	**86,764**



Nodiadau ar y Cyfrifon

- **Trechu Trosedd Clwyd a Gwynedd:** defnyddir y cronfeydd i roi grantiau i bobl ifanc rhwng 5 a 25 i ddatblygu dinasyddiaeth dda ac ar gyfer mentrau atal trosedd sy'n codi ymwybyddiaeth o faterion diogelwch **cymunedol**

- **Grant Lleihau Llosgi Bwriadol:** yn rhoi arian i Dimau Plismona Cymdogaethau er mwyn iddynt ymgysylltu â phobl ifanc ar y pwnc hwn, ac arian ar gyfer cefnogi gweithgareddau dargyfeiriol yn ystod cyfnodau Nos Galan Gaeaf a Noson Tân Gwyllt

- **Cyfiawnder Mewn Diwrnod:** grantiau, nawdd a chefnogaeth heb fod yn ariannol a dderbyniwyd ar gyfer datblygu a darparu'r rhaglen mewn ysgolion yng Ngogledd Cymru.

- **IR Charities/Gift Aid:** Gift Aid a dderbyniwyd ar roddion

- **Cronfa Gymunedol Gwynedd:** yn cynrychioli arian ar gyfer menter ar y cyd gyda Chlwb Pêl-droed Bangor yn y Gymuned a'r fenter Pêl-droed Cyfnos ar Ystâd Maesgeirchen, Bangor.

- **Choose Life:** yn cynrychioli nawdd ariannol ar gyfer pedair ysgol ar draws Gogledd Cymru ar gyfer y fenter Choose Life

- **Cronfa Deddf Eiddo'r Heddlu (AHGC gynt):** yn cynrychioli nawdd o Gronfa Deddf Eiddo'r Heddlu y mae PACT yn ei reoli ar ran Awdurdod yr Heddlu

- **Incwm heb fod yn arian:** yn cynrychioli cefnogaeth a gafwyd gan AHGC a HGC

Adroddiad yr Archwiliwr Annibynnol i Ymddiriedolwyr elusen Ymddiriedolaeth Heddlu Gogledd Cymru a'r Gymuned

Rwy'n adrodd ar gyfrifon y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2013 a welir ar dudalennau 14 i 21.

Cyfrifoldebau perthnasol yr ymddiriedolwyr a'r archwiliwr

Ymddiriedolwyr yr elusen sy'n gyfrifol am baratoi'r cyfrifon. Mae ymddiriedolwyr yr elusen yn ystyried nad oes angen archwiliad y flwyddyn hon dan adran 144(2) Deddf Elusennau 2011 (Deddf 2011) ac mai'r hyn sy'n angenrheidiol yw archwiliad annibynnol.

Fy nghyfrifoldeb i yw:

- archwilio'r cyfrifon dan adran 145 i Ddeddf 2011;
- dilyn y gweithdrefnau a bennir yn y Cyfarwyddiadau Cyffredinol a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau dan adran 145(5)(b) o Ddeddf 2011; a
- datgan a oes unrhyw faterion penodol wedi dod i'm sylw.

Sail adroddiad yr archwiliwr annibynnol

Cynhaliwyd f'archwiliad yn unol â'r Cyfarwyddiadau Cyffredinol a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau. Mae archwiliad yn cynnwys adolygiad o'r cofnodion cyfrifyddu a gedwir gan yr elusen a chymhariaeth o'r cyfrifon a gyflwynir gyda'r cofnodion hynny. Mae hefyd yn cynnwys rhoi ystyriaeth i unrhyw eitemau neu ddadleniadau anarferol yn y cyfrifon, a cheisio unrhyw eglurhad gennych chi fel Ymddiriedolwyr parthed unrhyw faterion o'r fath. Nid yw'r gweithdrefnau yr ymgymerir â nhw yn rhoi'r holl dystiolaeth a fyddai'n angenrheidiol mewn awdit ac o ganlyniad i hynny ni roddir barn ynghylch a yw'r cyfrifon yn cynrychioli 'barn wir a theg' ac mae'r adroddiad yn gyfyngedig i'r materion hynny sydd wedi'u hamlinellu yn y datganiad isod.

Datganiad yr Archwiliwr Annibynnol

Mewn perthynas â'm harchwiliad, ni ddaeth unrhyw fater i'm sylw:

1. sy'n rhoi achos rhesymol i mi gredu nad yw'r gofynion, mewn unrhyw ffordd faterol:

   - i gadw cofnodion cyfrifyddu yn unol ag adran 130 o Ddeddf 201; ac
   - i baratoi cyfrifon sy'n cyd-fynd â'r cofnodion cyfrifyddu ac i gydymffurfio â gofynion cyfrifyddu Deddf 2011

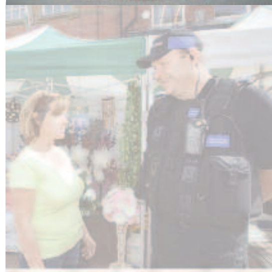
   wedi'u diwallu;

   neu

2. y dylid, yn fy marn i, tynnu sylw atynt er mwyn galluogi dealltwriaeth iawn o'r cyfrifon

John Gardner FCA
Gardners Accountants Limited
Cyfrifyddion Siartredig
Tŷ Brynford
21 Stryd Brynford
Treffynnon, Sir y Fflint
CH8 7RD

21ain Awst 2013



ATODIAD

Cronfa Grantiau Bach 2012/13 - Blwyddyn hyd Yma

	£
Pecynnau Gwybodaeth Diogelwch Cymunedol	78.95
SCCH Niki Adams - Clwb Bowlio Dwygyfylchi	250.00
SCCH Dave Jones - prosiect Sgiliau'r Goedwig i bobl ifanc, Llanelwy	80.00
PC Hazel Goss - Offer Caledu Targed Smartwater, Sir y Fflint	220.00
SCCH Michelle Knox - Diwrnod Diogelwch Parc Caia	88.00
Tîm Diogelwch Cymunedol parthed caledu targed, Sir Ddinbych	155.41
Ian Davies - Prosiect Cymunedol Sgowtiaid Môr Cyntaf Biwmares	250.00
SCCH Alison Williams - Clwb Pêl-droed Iau Bodorgan	250.00
Ditectif Brif Arolygydd Paul Cuddihy - Clwb Pêl-droed Iau Bodorgan	300.00
SCCH Kelly Tatlock - Diwrnod Clirio'r Gymdogaeth - y Fali	324.00
SCCH Angela Ashworth - Garden Village, Wrecsam - Diwrnod Hwyl Diogelwch Cymunedol Pobl Ifanc	93.60
SCCH Sarah Jones - Stryd yr Orsaf, Caergybi - Diwrnod Cymunedol Rhyng-genhedlaeth	100.00
Holyhead Hotspurs	250.00
SCCH Peter Griffiths - Gŵyl Ieuenctid Conwy	250.00
SCCH Richard Pepper - Diwrnod Hwyl Llygaid Maesincla	250.00
Rhingyll Andy MacGregor - Cyngor Cymuned Moelfre - Sesiwn Chwaraeon Gwyliau'r Haf	100.00
Diwrnod Rhoi a Chael BITC - Ysgol Gynradd Bryn Gwalia, yr Wyddgrug	250.00
SCCH Iona Beckmann - Digwyddiad Jiwbilî Ysgol Goronwy Owen, Benllech	80.00
SCCH Katy Hughes - Bore Coffi Bro Trehinion, Amlwch	100.00
Rhingyll Tony Latham - Arwyddion Atal Yfed Dan Oed Rhuthun	120.00
SCCH Geraint Jones - Ysgol Dinas Bran - Offer/Cit Chwaraeon	300.00

ATODIAD

Cronfa Grantiau Bach 2012/13 - Blwyddyn hyd Yma	£
SCCH Iona Beckmann - Prosiect Garddio Cymunedol, Ysgol Gymuned Pentraeth	173.00
SCCH Ceri-Louise Evans - Ward Grosvenor Wrecsam - Gwobrau Ieuenctid 'Flame'	117.48
SCCH Suzanne Wharton - iSpy Prestatyn, Menter Gwrthfwlio	250.00
SCCH Lydia Johnson - Menter YG Clwb Ieuenctid Llai	235.00
SCCH Caitlin McGonigle - Menter Amgylcheddol Pentraeth	70.00
SCCH John Harrison - Ysgol Emrys ap Iwan, Menter Chwaraeon Awyr Agored	150.00
Llai mewn Partneriaeth - Op Cinnamon, Diwrnod Diogelwch Preswylwyr Mewn Oed	250.00
SCCH Sarah Hughes-Jones - TCC Parc Wepre	200.00
SCCH Sarah Jones - Holyhead Sapphires	260.00
SCCH Ben Madeley - Baneri Gwarchod Ffermydd, Dinbych	290.40
PC Meirion Williams - Wagtail @ Ysgol y Creuddyn	180.00
SCCH Sofia Iftikar - Glanhau Ponciau	25.00
Gwarchod Beics y Gorllewin	250.00
Gwarchod Beics yr Ardal Ganolog	250.00
Gwarchod Beics y Dwyrain	250.00
PC Hazel Goss - Diogelwch Myfyrwyr Prifysgol Glyndŵr	150.00
PC Hazel Goss - Menter Diogelwch Beics	200.00
SCCH Mike Rowley - Caeau Chwarae Rhuddlan	202.80
Canolfan Adnoddau Llai - SCCH Lydia Johnson	150.00
Rhingyll Rhian Hughes - Op Cinnamon, Diwrnod lles Trigolion Gresffordd	250.00
SCCH Ben Madeley - Digwyddiad Lles Trigolion Mewn Oed Llanferres	250.00

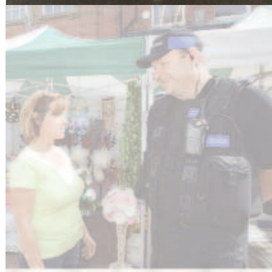
ATODIAD

Cronfa Grantiau Bach 2012/13 - Blwyddyn hyd Yma	£
SCCH Gail Starr - Cymdeithas Trigolion Parc Clarence	250.00
SCCH Dave Jones - Grŵp Cerdded Llanelwy	195.00
SCCH Katy Hughes - Caeau Chwarae Bae Cemaes	250.00
SCCH Dave Jones - Menter Ieuenctid Clwb Pêl-droed Llanelwy	299.00
SCCH Kelly Dakin - Diwrnod Rhyng-genhedlaeth Cyffordd Llandudno	250.00
SCY Sue Davies - Prosiect Triwantiaeth Ysgol y Moelwyn	259.99
SCCH Julie Holland - Ysgol Dyffryn Nantlle, Drama Addysgol yn Ymwneud â Negeseuon Testun Maleisus	150.00
SCCH Lynn Turner - Babanod i Bobl Ifanc yn eu Harddegau, yr Wyddgrug	200.00
SCCH Aled Hughes - Menter OWL Gresffordd/Llai	190.00
PC Mike Smith - Prosiect Goleuadau Stryd Deganwy	250.00
PC Gary Donnelly - Prosiect Hyfedredd Beicio Ysgol Tudno	250.00
Heddlu Gogledd Cymru	186.60
PC Sue Davies - Prosiect Garddio Ysgol y Berwyn	250.00
Rhingyll Neal Parkes - Twrnamaint Criced Ieuenctid Gogledd Cymru	114.09
SCCH Arwel Jones - Gwarchod Morol Ynys Môn	383.60
SCCH Beverley Owen - Clwb yr Efail, Cinio Nadolig Pobl Dros 65	190.00
SCCH Lyn Davies - Bwrdd Partneriaeth Brychdyn, digwyddiad gwybodaeth Trais Domestig	100.00
SCCH Sarah Hardie - Clwb Ieuenctid Rhosneigr	150.00
SCCH Hayley Peason - Digwyddiad Nadolig Rhyng-genhedlaeth Llandrillo yn Rhos	125.00
SCCH Kelly Dakin - Diwrnod Rhyng-genhedlaeth Cyffordd Llandudno	200.00
Pete Pugh - Prosiect MasterChef Ysgol Gogarth	400.00

ATODIAD

Cronfa Grantiau Bach 2012/13 - Blwyddyn hyd Yma

	£
SCCH Ben Madeley - Clwb Lles Pobl Mewn Oed Llanferres	250.00
PentrePeryglon	395.00
SCCH Andrea Cody - Ardal Chwarae Llanrwst	250.00
BITC - Canolfan Blynyddoedd Cynnar Wrecsam	250.00
PC Kim Jones - Diwrnod Rhyng-genhedlaeth Ysgol Grango	200.00
Ymgyrch Diogelwch Cyffordd Llandudno	250.00
SCCH Laura Campbell - Solon Security Ymgyrch Diogelwch y Nadolig	242.00
PC Hazel Goss - Ymgyrch Diogelwch y Nadolig	300.00
SCCH Richard Pepper a Mike Sambrook - Ymgyrch Diogelwch y Nadolig	300.00
SCCH Richard Hopkins - Canolfan Cymuned ac Ieuenctid Llanddulas, Digwyddiad Nadolig ar Gyfer Pobl Ifanc	150.00
SCCH Sofia Iftikar - Menter Troseddau Cefn Gwlad, Ponciau	312.00
PC Simon Keating - Clwb Rygbi Iau Abergele	250.00
SCCH Odette Rollinson-Davies - Gwarchod y Gymdogaeth Park View	230.00
Rhingyll Arwel Elis - Bwrdd Hyrwyddo OWL	198.98
SCCH Courtney Hughes - Twrnamaint Criced yr Haf Abergele	200.00
PC Geoff Wearing - Menter Diogelwch y Ffyrdd YJS, Sir y Fflint	190.00
SCCH Mike Sambrook - Menter Larymau Siediau Penygroes	272.50
SCCH Karl Joseph - Clwb Ieuenctid Llangollen	200.00
SCCH Beverley Owen - Menter Clirio/Atal Baw Cŵn	210.00
PC Gareth Armstrong - Diogelwch y Ffyrdd trigolion Dinbych	200.00
SCCH Luke Dobby - Hurio Neuadd ar Gyfer Digwyddiad Diogelwch Cymunedol	12.00



ATODIAD

Cronfa Grantiau Bach 2012/13 - Blwyddyn hyd Yma	£
SCCH Lynne Maurice - Offer Diogelwch Neuadd Bentref Marchwiel	200.00
PC Mike Smith - Digwyddiad Diogelwch Cymunedol Llandudno	200.00
SCCH John McLoughlin - Canolfan Gymunedol Rhodfa Caer	175.00
PC Debbie Barker - Cyrsiau Diogelwch Personol Ysgol Bryn Alyn	250.00
SCCH Tom Dewberry - Prosiect Gwrth Graffiti Plas Madoc	248.00
SCCH Lynne Maurice - Cynllun Marcio Beics Marchwiel	200.00
SCCH Dave Jones - Digwyddiadau Cymunedol Llanelwy	140.00
SCCH Francis Long - Digwyddiadau Codi Ymwybyddiaeth o Droseddau Stepen Drws Rhuthun	250.00
Tîm Diogelwch Cymunedol y Dwyrain - Ymgyrch Troseddau Stepen Drws Wrecsam	500.00
SCCH Lynne Maurice - Digwyddiad Marcio Beics Marchwiel	200.00
PC Debbie Barker - Gwirfoddolwyr Gym Glannau Dyfrdwy	750.00
SCCH Catherine Griffiths-Hughes - Twrnamaint Bowls Ieuenctid Beadley	200.00
SCCH Suzanne Wharton - Prosiect Amgylcheddol Canolfan Ieuenctid Prestatyn	200.00
SCCH James Humm - Disgo Pasg Cymuned Brychdyn	200.00
Delyth Thomas Jones - Prosiect Hanes Cymru	150.00
PC Geoff Wearing - Prosiect Cyffuriau ac Alcohol Cyfiawnder yr Ifanc Sir y Fflint	200.00
PC Hazel Goss - Menter Atal Dwyn o Siopau Sir y Fflint	250.00
SCCH Stephen O'Connell - Ymweliad Ysgol Maelor, Penley â Safle Hofrennydd HGC	220.00
SCCH Ross Stevens - Menter Ymgysylltu â Phobl Ifanc Bae Colwyn	100.00
SCCH Lousie Emslie-Wigglesworth - Sgowtiaid 1af Mochdre	250.00
SCCH Peter Kajela - Cyngor Tref Bodelwyddan, Digwyddiad Ymgysylltu â Phobl Ifanc	200.00

ATODIAD

Cronfa Grantiau Bach 2012/13 - Blwyddyn hyd Yma	£
Gwarchod Ceffylau Gogledd Cymru	382.92
SCCH Elwyn Williams - Menter Pêl-droed Pobl Ifanc Maesgeirchen	160.00

PROSIECTAU	£
Radio Point FM Y Rhyl	1,800.00
Grŵp Diogelwch Cymunedol Llangollen	700.00
Cartrefi Diogelach - Conwy	1,080.00
Clwb Pêl-droed Cyffordd Llandudno - Rhaglen Dinasyddiaeth Dda pêl-droedwyr iau	1,300.00
Bugeiliaid Stryd Bangor	1,500.00
Prosiect Pêl-droed yr Haf Dan's Den	500.00
Gwarchod Busnesau Rhuthun	1,500.00
Pêl-droed 'Futsal' Nos Fercher - Llandudno	658.00
Street Ahead y Rhyl	650.00
Cat's Paw - Gwynedd ac Ynys Môn	1,500.00
Menter Pêl-droed Maesgeirchen	640.00
JIGSAW	1,000.00
Sgowtiaid 1af Esclusham	750.00
Parth Dim Galwyr Diwahoddiad Ynys Môn	300.00
Canolfan Chwaraeon a Chymunedol Craig y Don	1,300.00

ATODIAD

Ymgyrch B.A.N.G. (Be A Nice Guy) - Nos Galan Gaeaf a Noson Tân Gwyllt	£
SCCH Iona Beckman - Benllech	200
SCCH Dennis Owen - Amlwch	200
SCCH Alison Williams - Llangaffo	130
SCCH Alison Williams - Bodorgan	130
SCCH Alison Williams - Niwbwrch	130
SCCH Katy Hughes - Amlwch	100
SCCH Katy Hughes - Penysarn	200
SCCH Katy Hughes - Amlwch	100
SCCH Laura Campbell - Caergybi	200
SCCH Geraint Jones - Llanddona	200
SCCH Kelly Tatlock - Y Fali	200
SCCH Arwel Jones - Biwmares	200
SCCH Arwel Jones - Llandegfan	200
SCCH Arwel Jones - Llanfaes	200
SCCH Laura Campbell - Caergybi	200
SCCH Caitlin McGonigle - Llanfaes	200
SCCH Pam Hayers - Llandudno	200
SCCH Pam Hayers - Llandudno (Pen Morfa)	180
PC Mike Smith - Cyffordd Llandudno	200
SCCH Fiona Jones - Llanfairfechan	215

ATODIAD

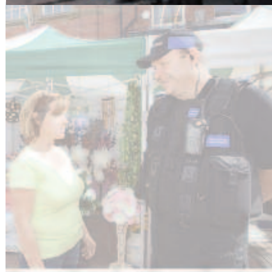
Ymgyrch B.A.N.G. (Be A Nice Guy) - Nos Galan Gaeaf a Noson Tân Gwyllt	£
SCCH Hayley Pearson - Bae Colwyn	175
SCCH Gethin Chapman - Hen Colwyn	50
SCCH Andrea Cody - Eglwysbach	200
PC Kate Bithell - Llanrwst	200
SCCH Duncan Midgeley - Llandudno	200
SCCH Niki Adams - Penmaenmawr	180
SCCH Ross Stevens - Parc Eirias	200
SCCH Matt Preston - Bae Colwyn	140
SCCH Tim Parker - Abergele	200
SCCH Suzanne Wharton - Prestatyn	200
SCCH Courtney Hughes - Abergele	50
SCCH Laura Vaughan - Rhuddlan	200
PC Steve Edwards - Y Rhyl	200
SCCH Laura Vaughan - Traeth Ffrith, Prestatyn	200
SCCH Suzanne Wharton - Prestatyn	200
SCCH Gareth Bevan - Rhuddlan	100
SCCH Odette Rollinson-Davies - Y Rhyl	200
SCCH Rebecca Evans - Dyserth	200
SCCH Sabrina Illman-Edwards - Bae Cinmel	200
SCCH Peter Kaleja - Bodelwyddan	200
SCCH Phillip Roberts - Parc Bruton, Y Rhyl	100

ATODIAD

Ymgyrch B.A.N.G. (Be A Nice Guy) - Nos Galan Gaeaf a Noson Tân Gwyllt	£
SCCH Stuart Bartlett - Gallt Melyd	150
SCCH Alex Jones - Towyn	200
PC Hazel Goss - Cei Connah	200
SCCH Susan Holmes - Glannau Dyfrdwy (John Summers)	200
PC Ian Millington - Saltney Ferry	150
SCCH Adam Wilson - Bistre, Bwcle	200
SCCH Debbie Devereaux - Mostyn	200
SCCH Lisa Hughes - Coed Llai	200
SCCH Mike Smith - Holway	200
SCCH Andy Knowles - Y Fflint	200
SCCH Kath Lake-Bullen - Tywyn	200
SCCH Mark Hughes - Y Bermo	200
PC Eifion Jones - Pwllheli	200
SCCH Marc Jones - Peblig	200
PC Elwyn Williams - Maesgeirchen	200
SCCH Richard Pepper - Bethel	200
SCCH Ian Rooksby - Felinheli	200
SCCH Kelly Mitchell - Porthmadog	200
SCCH Julie Holland - Talysarn	200
SCCH Gareth Davies - Bethesda	200
SCCH Martin Griffiths - Rhiwabon	200

ATODIAD

Ymgyrch B.A.N.G. (Be A Nice Guy) - Nos Galan Gaeaf a Noson Tân Gwyllt	£
SCCH Michell Knox - Kingsley Circle, Wrecsam	200
SCCH Kelly Ellis - Llai	160
SCCH Tom Dewberry - Plas Madoc	200
SCCH Tomasz Droszcz - Wrecsam	195
SCCH Sofia Iftikar - Rhos	200
SCCH Mike Simister - Tan y Fron	200
SCCH Rhys Rushby - Brynteg	200
SCCH Lyn Davies - New Broughton	193
SCCH David Jenkins - Trevor/Garth	200
SCCH Mary Argent - Garden Village	200
SCCH Mary Argent - Bron y Grog	198
SCCH Mary Argent - Acton	200
SCCH Sarah Clarke - Bryn y Grog, Wrecsam	198
SCCH Piers Warburton - Johnstown	200
SCCH Tim Edwards - Penycae	200
PC Les Jones - Y Rhyl	200
SCCH Andrea Cody - Llanrwst	337
SCCH Ben Madeley - Llanferres	100



ATODIAD

Grantiau Trechu Trosedd Clwyd

Prosiect Sbectrwm - Hafan Cymru	500.00
You're Hired - Us Unlimited	427.00
Prosiect Cymunedol Pobl Ifanc Gorllewin y Rhyl - Cymdeithas Tai Clwyd Alyn	400.00
Cynllun Manteision ‘Buddy’- Ysgol Gynradd Nannerch	500.00
iSPY - Ysgol Uwchradd Prestatyn	300.00
Gwasanaeth Cyfiawnder yr Ifanc Sir y Fflint - Menter Diogelwch y Ffyrdd ‘Mini’	474.50
Tîm Cyffuriau ac Alcohol Pobl Ifanc Sir y Fflint - Cyflwyniad i Fyd Gwaith	400.00
SPEED - Prosiect Diogelwch y Ffyrdd Rhuthun	500.00
Grant ychwanegol - Prosiect Cymunedol Pobl Ifanc Gorllewin y Rhyl - Cymd. Tai Clwyd Alyn	200.00
Ysgol Bryn Alyn, Wrecsam - Menter Gwrthfwlio	500.00
Taith Plentyn Diogel 2013 - Coleg Llandrillo	500.00
UsUnlimited, y Fflint - ‘The Beautiful Game’, Newid Bywydau	489.00
Gwarchod Cymdogaeth Sir y Fflint - Negeseuon Pobl Ifanc, OWL	500.00
Canolfan Ieuenctid Saltney - “Eich Llais, Eich Dewis”	515.00
YPDAT Sir y Fflint - Rhaglen Chwarae Creadigol a Chelf	199.98
CJIW - Ailgylchwyd	499.94
PCARS - Cynllun Cyflymder Prestatyn	400.00

ATODIAD

Grantiau Trechu Trosedd Gwynedd

Prosiect Sbectrwm, Hafan Cymru	500.00
Clwb Ieuenctid Maesgeirchen, Rhaglenni Gweithgareddau'r Haf	515.00
Clwb Garddio Madog - Ysgol Eifionydd	250.00
Llais Ifanc Amlwch - Ddatblygiad MUGA	400.00
Balchder Cymunedol Ynys Môn	500.00
Pontio'r Bwlch - Digartref Ynys Môn	500.00
Cynllun Cymydog Da Ynys Môn - Tîm Diogelwch Cymunedol Cyngor Sir Ynys Môn	375.00
Diwrnod Rhuban Gwyn Ynys Môn 2012 - Cystadleuaeth Ysgolion - Fforwm Camdriniaeth Ddomestig	350.00
Mona Liga 2013	500.00
Gemau Olympaidd Arbennig Bangor	500.00
Grantiau'r Daith Gerdded	
Sgiliau ar Gyfer Gwaith	2,000.00
Alotmentau Cymunedol Benllech	4,900.00
Prosiect Rheilffordd Canol Ynys Môn	1,850.00
Prosiect Job Start	5,000.00

ATODIAD

Hoffai'r Ymddiriedolwyr fynegi eu diolch i'r sefydliadau canlynol am eu cefnogaeth yn ystod y flwyddyn:

Theatr Clwyd Cymru
GEO Amey
Noddwyr ysgolion Wrecsam - gweithdai Cyfiawnder mewn Diwrnod
Tîm Lleihau Llosgi Bwriadol Gogledd Cymru
Gwasanaeth Tân ac Achub Gogledd Cymru
Heddlu Gogledd Cymru
Awdurdod Heddlu Gogledd Cymru
Swyddfa Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru
Cronfa Addysg Thomas Howell ar gyfer Gogledd Cymru
Coleg Iâl, Wrecsam
Barrett Dixon Bell (BDB)